

**La plus récente!**



## **Fiesta XR2. De Ford.**

De sportive, elle a bien plus que l'apparence : un moteur 1600 cm<sup>3</sup> de 84 ch pour accélérer en force de 0 à 100 km/h en 10,1 sec. et qui se contente de 6,5 litres aux 100 km à vitesse constante de 90 km/h. Mais la XR2, c'est aussi la traction avant, un châssis sport et un équipement exclusif avec, par exemple, une autoradio et des jantes en alliage léger. Son prix? Fr. 15 340.-. Etonnant!

**La XR2 vous attend pour un essai routier.**

**AUTOHALL METROPOLE**

4, route du Pont-Butin  
GENÈVE - Tél. (022) 92 13 22

concessionnaire



# TOURNOI JUNIOR FIRA 1982

## POULE A

FRANCE

URSS

MAROC

ESPAGNE

ITALIE

ALLEMAGNE FEDERALE

## POULE B

TUNISIE

SUEDE

SELECTION HTE-SAVOIE

COTE D'IVOIRE

BELGIQUE

SUISSE

Programme des rencontres en pages 20 et 21

**Organisé par :**

**FEDERATION SUISSE DE RUGBY**

**Case postale 325**

**1001 LAUSANNE**

**Tél. 021 / 23 42 42**

**«LE POIVRIER»** – restaurant français  
et **«LA BRASSERIE DU PALEXPO»**  
ouverts tous les jours

**SALLES DE COCKTAIL ET DE BANQUET**  
50 à 2000 personnes

Parking couvert  
Grand-Saconnex

Renseignements - Offres  
Réservations (98 22 12)



**RESTAURANT GALERIE D'AFFICHES**

**Ses spécialités**  
**NOUVEAUTE : CUISINE ITALIENNE**

Sa carte soignée  
son cadre élégant  
**Bord du lac** – Centre ville

1, quai Gustave-Ador, 1207 Genève  
Tél. 36 68 02  
En face du Jet d'Eau

# BIENVENUE...

Le Comité d'organisation du Tournoi International Juniors FIRA souhaite la bienvenue à tous les rugbymen, accompagnateurs, arbitres, membres des différentes commissions qui foulent pour la première fois un terrain de rugby sur sol helvétique.

Il formule le vœu que le spectacle présenté pendant les quatre jours de compétition soit de qualité, que les joueurs comprennent qu'à travers une joute sportive ils contribuent au rapprochement des peuples et à une meilleure compréhension entre les individus. De plus, et cela peut paraître insignifiant par rapport à ce qui précède, qu'ils font œuvre de propagande pour le rugby en Suisse.

Si le rugby n'est pas, et de loin, le sport roi dans notre pays, il n'en est pas moins en constante évolution, évolution qui devrait se poursuivre, car ce sport est un sport complet, faisant appel autant à la force qu'à la vitesse, acceptant les petits comme les grands, les timides comme les gros bras. Il apprend aux hommes à se connaître, à souffrir ensemble, à dominer leur agressivité.

Il faut connaître la joie de la victoire ou l'amertume de la défaite, mais, dans les deux cas, la troisième mi-temps est là pour réunir vainqueurs et vaincus.

Puissent ces rencontres constituer pour vous, spectateur profane, un attrait vous incitant à revenir voir ou à pratiquer le rugby. Puissent ces rencontres constituer pour vous, spectateur initié, un réel plaisir et surtout pour tous, initiés et profanes, une grande joie de voir évoluer plus de 250 jeunes n'ayant qu'un seul but : jouer au rugby.



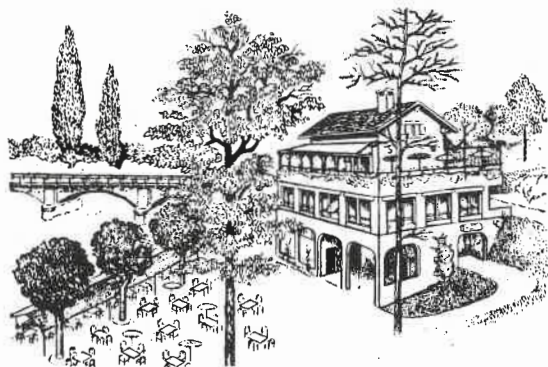
# Pastis N°1

**PERNOD S.A.**

46, route de Saint-Julien

1227 CAROUGE-GENÈVE

Tél. 43 69 20



A cinq minutes  
de Genève...

## RESTAURANT du Pont-de-Sierne

2, route du Pas-de-l'Echelle  
1255 Veyrier - Genève - Téléphone 022 / 84 16 66



Si en plus du Rugby,  
vous pratiquez le Ski,  
Allez en Valais, à MONTANA-CRANS  
et prenez le téléphérique

## **VIOLETTES - PLAINE-MORTE**

Toute l'année – Altitude 3000 m.  
Renseignements : 027 / 41 60 62



**RICO  
SPORTS**

1009 PULLY  
Rue de la Poste 12

Votre spécialiste en

**RUGBY – FOOTBALL – TENNIS – SKIS**

Magasin de l'équipe suisse de rugby

 **Tél. 29 48 18**

*Jean Schmid S.A.*

Pompes d'injection diesel & essence  
Agent ZF pour la Suisse romande

Rue Le Royer 19  
Tél. 42 43 11

Télex 23 229

Rue Marziano 20  
Tél. 43 76 52



## **LA PYRAMIDE**

Le 1er restaurant égyptien  
de Genève

Ses spécialités :

**FOUEL FALAFEL, CHICH KEBAB**

**Alp. Negaty. 5, rue des Templiers**

Réservez votre table au **35 14 50**



# COMITÉ D'ORGANISATION

<b>PERIAT A.</b>	Président
<b>BERCHER S.A.</b> Publicité Générale	Régie Publicitaire
<b>BOHANT A.</b>	Logement & Subsistance
<b>CHANTRIER A.</b>	Trésorier
<b>DURAND C.</b>	Calendrier
<b>ELLENBERGER J.-M.</b>	Relations extérieures
<b>ERNI H.</b>	Graphisme couverture
<b>FEDELE C.</b>	Loterie
<b>GOUAUX J.-M.</b>	Secrétariat FIRA
<b>MEIER H.</b>	Terrains
<b>OBERSON E.</b>	Secrétariat FSR
<b>PACCARD Dominique</b>	Secrétariat FSR
<b>RIGASSI L.</b>	Chef de presse
<b>LA SUISSE</b>	Patronage

**MIZANS**

Imprimeur

## FAVORISEZ NOS ANNONCEURS

# Mr. Pickwick



*Bass*  
▲

80, rue Lausanne – Genève – Tél. (022) 31 67 97



## CUENOTHERM S.A.

Membre du groupe CHARMILLES

BRÛLEURS  
mazout, anti-smog  
gaz, combustible

EQUIPEMENTS DE CHAUFFAGE

CIRCULATEURS  
sans presse étoupe  
mono ou bivitesse

Membre du groupe CHARMILLES  
13, chemin de Maisonneuve  
Case postale 37, 1211 Châtelaine/GE

Tél. 022 / 96 96 00 :

Bureaux de vente et stations service dans toute la Suisse

# LE MOT DU PRESIDENT

Celui qui aurait prédit aux heureux et courageux fondateurs de la FSR, en juin 1972, que 10 ans plus tard les dirigeants en place pourraient organiser le tournoi juniors FIRA, que cette manifestation serait rendue possible grâce à l'appui de généreux mécènes et que la Fédération compterait près de 1000 licenciés, celui-là aurait passé pour un illuminé aux yeux de ses interlocuteurs.

Courageux et un peu illuminés ils étaient, Cordaillat et les autres, d'introduire le rugby dans un pays réputé froid et conservateur, où règnent en maîtres le football, le hockey sur glace ou le ski. Amener en Suisse ce grain de folie, ce jeu contre nature, ce ballon ovale... Quelle idée !!!

Certes, les exploits de Lucerne ou de Monthey ne font pas la une des journaux, les rencontres ont encore bien souvent lieu devant un maigre public, mais l'essentiel est atteint.

Le rugby a pris racine aux quatre coins de l'Helvétie, les écoles de rugby sont fréquentées par des élèves appliqués et enthousiastes, les entraîneurs passent des diplômes, l'équipe nationale existe, la troisième mi-temps est célébrée avec autant d'entrain à Thoun, Hermance, Nyon ou Bellinzone qu'à Narbonne, Béziers ou Biarritz.

Les problèmes demeurent et je pense que c'est d'un côté heureux car, pendant de nombreuses années encore, les dirigeants de la FSR auront comme but de faire progresser leur sport et comme récompense de voir se créer de nouveaux clubs, d'enregistrer les exploits des équipes nationales, de suivre la progression du nombre de licenciés.

Pour l'heure, ma récompense, je l'ai... et quelle récompense ! C'est de regarder les rencontres de ce tournoi juniors FIRA à Vessy !

Je tiens à remercier, par ces quelques lignes, les fondateurs et tous ceux qui ont œuvré, depuis ces dix années, à la direction du rugby suisse, à la direction des clubs et des écoles de rugby, à ceux, et ils sont nombreux, qui m'ont épaulé pour l'organisation de ce tournoi.

**A. PERIAT**

Ils ne sont pas tristes, car ils se souviendront toujours d'avoir été les artisans du rugby et tels que les compagnons du Moyen-Age, ils ont porté leurs bras et leur âme à travers toute la SUISSE. Les joueurs aux noms prestigieux sont des artistes illuminant de leur gloire notre beau sport et chacun se plaît à les reconnaître. Les artisans, eux, vivent ignorés mais avec un bonheur plus complet.

L'enthousiasme un peu fou est émaillé d'une multitude d'anecdotes. Il ne faut pas égréner ses souvenirs, car ils ne peuvent être perçus que par ceux qui les ont vécus.

Toutefois, on peut citer deux ou trois étapes situées après la naissance de la Fédération :

- \* Un voyage de 23 heures pour aller en YOUGOSLAVIE aux frais des joueurs avec, au retour, des blessés graves, a montré que la solidarité n'était pas un vain mot.
- \* Un premier match remporté au LUXEMBOURG et un ballon conservé à travers les âges.
- \* Une des premières rencontres avec la FIRA, où un engouement mal exprimé a soulevé un malentendu, s'est terminée en verbiage.

Que l'on me pardonne de ne pas avoir encore fait le bref historique de la création de la Fédération, mais je désirais profiter de cet instant pour communiquer mon affection à tous ceux qui ont œuvré à l'éclosion du Rugby en SUISSE.

Sachez que l'idée d'un rugby sans frontières est née dans un milieu scientifique où, le 26 octobre 1967, nous avons pu constituer une équipe composée de joueurs de cinq nationalités différentes.

Enfin, quelques dates :

- \* En 1968, création d'un championnat intitulé Challenge de l'Amitié, transformé ensuite en Challenge Laurent MEMBREZ, en souvenir d'un ami trop tôt disparu.
- \* Le 28 janvier 1970 est mis en forme le premier règlement sur le déroulement de rencontres de rugby en SUISSE avec Challenge et coupes.
- \* Au courant du mois de MARS 1970, l'édition d'un journal, l'ancêtre de l'«OVALE».
- \* Le 6 JUIN 1970, une sélection Suisse rencontre une sélection de SAVOIE avec, en lever de rideau, la première école de rugby.
- \* Le 5 JUIN 1971 formation de l'Association Romande de rugby et premier stage d'arbitre et d'éducateur.
- \* **Le 3 JUIN 1972 le Grand Jour : CREATION FEDERATION SUISSE DE RUGBY.**
- \* Le 16 SEPTEMBRE 1972, acceptation par la FIRA d'intégrer les Suisses dans le rugby européen.
- \* En OCTOBRE 1972, La Semaine Sportive devient l'organe de presse officiel.
- \* Le 11 AVRIL 1973, première rencontre avec une nation étrangère : le PORTUGAL.
- \* En l'an 1975, entrée officielle dans le championnat d'Europe avec, comme adversaire, la TCHECOSLOVAQUIE.
- \* Le 28 NOVEMBRE constitution de l'Association Vaudoise de Rugby.
- \* Enfin, en 1978, un Président français s'en va. Un Suisse le remplace, la continuité s'installe, l'Amitié reste.

Quelles merveilleuses années ! MERCI.

**A. CORDAILLAT**  
**Président d'Honneur**

# HORAIRES D

## Mardi 6 avril 1982

Terrain I, Poule A: FRANCE - MAROC 14h.15

Terrain II, Poule A: ESPAGNE - ALLEMAGNE, 14h.45

Terrain III, Poule B: TUNISIE - SELECTION HAUTE-SAVOIE, 15h.15

Terrain I, Poule B: COTE D'IVOIRE - SUISSE, 16h.

## Jeudi 8 avril 1982

Terrain II, Poule A: URSS - battu FRANCE-MAROC, 9h.

Terrain I, Poule A: ITALIE - battu ESPAGNE-ALLEMAGNE, 9h.30

Terrain III, Poule B: SUEDE - battu TUNISIE-SEL. HTE-SAVOIE, 10h.

Terrain II, Poule B: BELGIQUE - battu C. D'IVOIRE-SUISSE, 10h.40

**LOCATION  
DE VOITURES**

**ALS**



# DES MATCHES

## Samedi 10 avril 1982

Terrain I, Poule A: ITALIE - vainq. ESPAGNE-ALLEMAGNE, 9h.15  
Terrain II, Poule A: URSS - vainqueur FRANCE-MAROC, 9h.45  
Terrain III, Poule B: SUEDE - vainq. TUNISIE-S. HTE-SAVOIE, 10h.15  
Terrain I, Poule B: BELGIQUE - vainq. COTE D'IVOIRE-SUISSE, 11h.

## Dimanche 11 avril 1982

Terrain I, Poule B: FINALE 5-6e PLACE, 9h.15  
Terrain II, Poule B: FINALE 3-4e PLACE, 9h.45  
Terrain I, Poule B: FINALE 1-2e PLACE, 10h.30  
Terrain II, Poule A: FINALE 5-6e PLACE, 14h.  
Terrain I, Poule A: FINALE 3-4e PLACE, 14h.30  
Terrain III: EQUIPE SUISSE SENIOR - ARBOIS, 15h.  
Terrain III, Poule A: FINALE 1-2e PLACE, 16h.30

# SA



**vo**tre partenaire  
**local.**

 **321758**



tout pour la maison  
meubles tapis lampes  
vaisselle tapis draps  
08ter 35 rue St. Victor  
38 rue St. Joseph 1227  
Carouge tel 439064  
**la casa**

## **CLAUDE BONZON**

EXPERT-COMPTABLE A.S.E.

Révision de sociétés – Tenue de comptabilités  
Interventions fiscales

8, rue de Rive – 1211 Genève 3 – Tél. 21 95 22

**VOYAGES**

*Centre culturel*

**HOLIDAY**  
**MARKER** SA

7, Pictet de Rochemond  
1207 GENÈVE

Tél. 36 46 35 - 36 46 05

*Pour voyages d'affaire et tourisme*



# GARDEN CENTER



**René ROY et Fils**

200, route de Thonon - Tél. 52 34 28

Des plantations  
en toutes saisons

Un jardin fleuri  
toute l'année

Un conseil du patron

**RS**  
**ROGER SPORT NYON**

Spécialiste

TENNIS  
BASKET  
RUGBY  
FOOTBALL  
SKI

46, rue de Rive  
1260 NYON  
Tél. 61 26 01

PATRICK VALETTE



## Le Château d'Ouchy

LAUBANNE - OUCHY

Les sportifs s'entraînent à Vidy  
et viennent se délasser avec leurs amis  
au Château d'Ouchy

Tél. (021) 26 74 51

N. Gruss, directeur

## Technomag SA

Chemin de la Gravière 4  
1227 Genève-Acacias  
Tél. 022 43 73 60 Télex 23 569

Notre programme de vente

Echappements	Amortisseurs	Tuyaux h. pression
Freins	Essuie-glaces	Courroies
Joints	Roulements	Embrayages
Filtres	Simmerring	Soupapes et guides
Antigel		

Livraisons à domicile

# Au Pirée

---

## **Chez Basile**

Restaurant Grec  
avec ses spécialités

Danse et ambiance tous les soirs,

*Orchestre Grec*

Ouvert tous les jours de 10 h à 1 h le matin  
Vendredi et Samedi : 2 h

18, cours de Rive - 1207 GENÈVE - Tél. (022) 36 94 17

# HISTOIRE DU FOOTBALL-RUGBY

Nous sommes en 1823, dans le collège de la ville de Rugby, dans le Warwickshire. Un élève, William Webb Ellis, au cours d'une rencontre de football contre une école voisine, «invente» le rugby. Ellis, excédé sans doute par le «béton» de l'équipe adverse, s'empare du ballon et, avec un beau dédain des règles en vigueur, le met sous le bras et fonce vers les buts adverses : l'essai venait de naître !

Il faut préciser que même avant cette date, chaque école anglaise possédait des idées bien arrêtées sur le jeu de football et, en conséquence, avait établi des règlements tout à fait différents les uns des autres.

Le jeu pratiqué dans la ville de Rugby, par exemple, tenait entre le football et le rugby, tel que nous le pratiquons actuellement. C'est ainsi que l'on pouvait prendre le ballon dans les mains, mais l'on ne pouvait en aucun cas le porter en avant vers les buts de l'adversaire. C'est donc seulement ce dernier point du règlement du Collège de Rugby que Webb Ellis, dans sa colère, a transgressé.

Le premier compte rendu d'un match de la ville de Rugby qui soit parvenu jusqu'à nous date de 1835. Il émane d'un élève du Collège commentant une rencontre qui opposait «School House» à «Shool» sur le terrain de Bigride, qui existe encore aujourd'hui. Le nombre de joueurs n'était pas limité. Les sélectionnés étaient seulement 60 (!) et le reste groupait 120 gaillards bien décidés. Pour y voir plus clair sans doute, l'arbitre était... à cheval.

«Le ballon neuf est posé au milieu du terrain, pointant vers l'école...» Et voici décrit sommairement le premier ballon ovale. Ce match fut joué en trois buts, l'équipe ayant marqué deux fois avait gagné. Chaque équipe tentait de porter le ballon derrière la ligne adverse pour un «toucher en but» qui ne comptait rien à la marque, mais permettait d'essayer le but. C'est également à partir de ce match que pour qu'un but soit valable, il fallut que le ballon passe au-dessus de la barre transversale et non en-dessous. L'un des articles du règlement du Collège de Rugby semble pour le moins étonnant : «Nul joueur ne doit se tenir sur la barre pour intercepter le passage du ballon...» Voyez-vous certains de nos joueurs à trois mètres du sol en équilibre entre les poteaux ?

Entre 1850 et 1860, des anciens élèves de Rugby implantèrent le jeu dans les universités ainsi qu'à Londres ; mais ce n'est qu'en 1871 que fut nommée la première fédération anglaise : la «Rugby Football Union». De nouveaux règlements furent institués. Fait curieux, le Collège de Rugby en fut le premier dissident et ne se conforma aux nouvelles règles qu'en 1890.

Dès 1867, le nombre de joueurs est limité : trois arrières, deux demi arrières et quinze avant composaient chaque équipe, soit 20 joueurs. Pour l'arrivée du rugby en France, contrairement à ce que pensent les «Gens d'en dessous de la Loire», le rugby prit pied, si nous osons dire, au Havre. C'est un peu normal, si l'on pense, puisqu'il arrivait tout droit d'Angleterre.

C'est au cours de l'année 1872 que de jeunes étudiants anglais, arrivant d'Oxford ou de Cambridge, installés au Havre, le pratiquèrent pour la première fois sur sol français. Hélas, les jeunes Anglais n'étaient pas assez nombreux. A l'époque, on ne parlait pas encore de «quinze». Les jeunes pionniers venus d'outre-Manche firent donc appel à des Havrais qu'ils connaissaient pour leurs qualités athlétiques et surtout morales. Ainsi naquit le «Havre Athletic Club». On jouait sur un terrain vague, plus garni de cailloux que de gazon.

Malgré tout, il faut bien dire que l'on pratiquait déjà dans le Midi de la France, à Tarbes en particulier, un jeu qui ressemblait étrangement au rugby anglais.

«Les joueurs se rendaient au terrain de jeu comme à la parade, clairon en tête. Les règles étaient assez sommaires. Le fin du fin consistait surtout à démolir le plus d'adversaires en gardant le ballon à tout prix.»

Mais à notre tour, on peut imaginer ce qu'est le rugby en exprimant une définition de Jean Giraudoux : «Une équipe de rugby prévoit, sur 15 joueurs, 8 joueurs forts et actifs, 2 légers et rusés, 4 grands et rapides et le dernier modèle de flegme et sang-froid. C'est la proportion idéale entre les hommes».

Viandes de tout premier choix  
**BOUCHERIE DU PRE-L'ÉVÊQUE**

**J.-P. Weber**

**5, avenue Pictet-de-Rochemont**

**1207 Genève**

**Tél. 36 70 95**

Fermé le mardi après-midi – Livraisons à domicile

**CAFE DU MOULIN ROUGE**

Service jusqu'à 24 heures

**SPÉCIALITÉS:**

*Fondue Bourguignonne*

*Filets Woronoff*

*Steack Tartare*

**1, avenue du Mail – 1205 Genève**

**Tél. 29 25 52**

**LA  
CAVE  
A  
PAUL**

# L'AGE DE RAISON D'UNE FEDERATION

L'enthousiasme de la création entraîne parfois des actions incohérentes, mais le dynamisme sans altération assure la continuité.

Qu'il soit scientifique ou poète, ou les deux à la fois, celui qui a le bonheur de créer dans un domaine aussi noble et désintéressé que celui du sport est bienheureux parmi les vivants de ce monde.

Une Fédération peut avoir une durée de vie éphémère. La société prétentieuse dans laquelle nous évoluons, ne va la reconnaître que si les dirigeants ont fait suffisamment de sacrifices pour subsister.

Les aides mineures, frisant le paternalisme outrancier des grands, donnent à ces derniers une bonne conscience pour avoir le sentiment, au moment de la consécration, de participer à une belle aventure.

Le rugby, sport roi parmi tous, puisqu'il donne confiance au timide, équilibre l'agressif, repose l'intellectuel et efface les inégalités sociales, n'échappe pas à cette règle.

Pour être accepté dans cette société aux bienfaits si bénéfiques, il faut être reconnu par une grande dame : la FIRA. Accueillir en HELVETIE les dirigeants des nations maîtresses dominant de leur prestance et de leur ancienneté, le rugby européen est bien le signe de la reconnaissance d'une majorité. Revoir les dirigeants des petites nations satellites aux problèmes proches des nôtres, timides mais enjoués, procure une joie que seuls peuvent éprouver des amis.

Les créateurs ou fondateurs de la Fédération Suisse ont vécu aujourd'hui la fin d'une belle aventure. Inutile de les nommer, car ils savent se reconnaître. leurs pensées traversent en ce moment aussi bien les mers que les courtes distances séparant deux villages de nos belles montagnes.

# CAFE BAR LE CONSULAT

33, place du Bourg-de-Four  
GENEVE

Pierre BUCCHETI – Tél. 20 45 98

## DUL-X

*Le massage des champions*

Die Massage der Besten

*Nous avons le plaisir d'être  
à votre disposition pendant  
la manifestation. Masseur  
officiel de l'équipe suisse de  
rugby.*

Wir haben das Vergnügen,  
Ihnen während der Veranstal-  
tung zur Verfügung zu stehen  
und freuen uns auf Ihren Besuch.

## Team Massage Service

Claude Denervaud, rue Remparts 16, 1400 Yverdon  
tél. 024 21 87 24



## QUELQUES EXPLICATIONS POUR ECLAIRER LE PROFANE...

### **LE TERRAIN**

Le rugby se pratique sur un terrain rectangulaire mesurant entre 95 m et 100 m de long et entre 66 m et 68,57 m de large. Il est délimité par des lignes blanches, les lignes de touche en longueur et les lignes d'enbut dans la largeur. Les 2 poteaux sont séparés l'un de l'autre par une distance de 5,65 m et la barre horizontale est à 3 m du sol.

### **LE BALLON**

Le ballon est de forme ovale, réglementée. Le poids doit être de 375 à 425 grammes.

### **LE MATCH**

La durée du match est de 80 minutes, divisées en 2 périodes de 40 minutes, séparées par un repos de 5 minutes.

Le match est dirigé par un arbitre assisté de 2 juges de touche.

### **LES JOUEURS**

Les équipes se composent de 15 joueurs : un arrière (15), deux centres (12-13), deux ailiers (11-14). L'ensemble formant une ligne de 3/4.

Un demi d'ouverture (10) et un demi de mêlée (9), formant la charnière de l'équipe. Le pack est composé de deux troisièmes lignes ailes (6-7), un troisième ligne centre (8), deux deuxième lignes (4-5), deux piliers (1-3) et un talonneur, tous ces joueurs appelés les avants.

### **L'ESSAI**

Un essai est marqué par l'équipe dont un joueur pose le ballon dans l'enbut adverse.

### **LES POINTS**

4 points pour un essai

2 points pour une transformation d'essai (ballon passant, après essai, entre les poteaux)

3 points pour un coup de pied de pénalité réussi

3 points pour un drop



# LOEWER SA

## Lausanne

Av. J.J. Mercier 2  
Tél. (021) 22 32 48

- Grues sur chenilles PINGUELY
- Bennes et matériel de forage BOURLIER
- Installations de triage concassage NEYRTEC
- Machines pour entrepreneurs en général
- Décrotteuses pour roues de camion



**BIERE CARDINAL**  
*... moment d'amitié*

## LA MÊLÉE

Une mêlée ordonnée est une remise en jeu ordonnée par l'arbitre après une faute bénigne qui ne serait pas sanctionnée par une pénalité. L'introduction se fait par le camps non responsable, du côté où le pilier à la tête libre car il se trouve à l'extérieur de la mêlée.

Une mêlée est dite spontanée ou mêlée ouverte lorsque le ballon est au sol et que plusieurs joueurs de chaque équipe essaient de se l'approprier.

## LE MAUL

Il s'agit de la même action que la mêlée spontanée, mais le ballon n'est pas au sol mais porté par un joueur.

Cette phase est une tactique délibérée qui a pour but de fixer les avants adverses pour, en général, ouvrir sur les trois quarts.

## LE DROP (coup de pied tombé)

Un joueur fait un coup de pied tombé lorsqu'il laisse tomber le ballon de ses mains au sol et le botte dès son rebond.

Si le ballon passe entre les poteaux, l'équipe du botteur marque trois points.

## LA TRANSFORMATION

Lorsqu'une équipe a réussi à marquer un essai (porter un ballon au-delà de la ligne d'enbut), un de ses joueurs tente de lever le ballon entre les poteaux afin de « transformer » l'essai et de marquer 2 points supplémentaires. Le ballon doit être botté depuis une ligne verticale partant de l'endroit où a été marqué l'essai.

## L'EN-AVANT

Il y a en-avant quand un joueur lance le ballon devant un joueur de sa propre équipe.

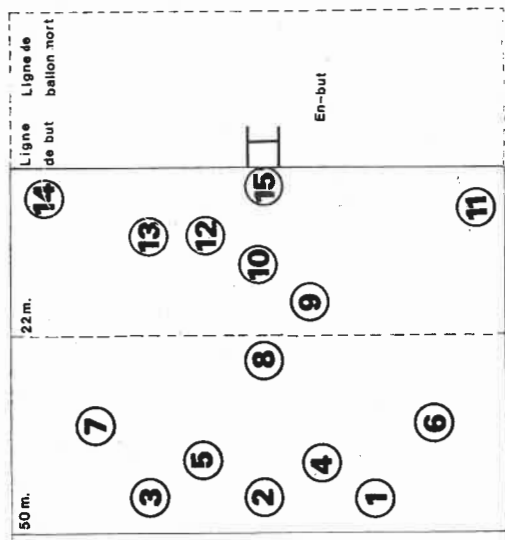


FIGURE 1 :

L'équipe de rugby se compose de 15 joueurs et joue sur un terrain dont les caractéristiques sont montrées ici (le dessin ne laisse apparaître d'un demi-terrain). L'équipe se répartit en deux parties distinctes. En rouge, les avants : la 1ère ligne est formée du talonneur (No 2) et des piliers (1 et 3). Elle est secondée par les « deuxième lignes » (4 et 5) et les « troisième lignes » (6, 7 et 8). Ces joueurs forment le « pack ».

En bleu, les lignes arrières formées du demi de mêlée (9), du demi d'ouverture (10) qui est amené sur les attaques en passant le ballon aux « trois quarts » alle (11 et 14) ou contre (12 et 13). Vient enfin l'arrière (15), qui, curieusement, participe activement à la phase finale des attaques.

# LIVRE D'OR DU RUGBY SUISSE

## LIGUE NATIONALE A :

1970-71 : R.C. Stade Lausanne  
1971-72 : R.C. Genève  
1972-73 : R.C. IOS/R.C. Nyon  
1973-74 : R.C. CERN-Meyrin  
1974-75 : R.C. Stade Lausanne  
1975-76 : R.C. Stade Lausanne  
1976-77 : R.C. CERN-Meyrin  
1977-78 : R.C. CERN-Meyrin  
1978-79 : R.C. CERN-Meyrin  
1979-80 : R.C. CERN-Meyrin  
1980-81 : R.C. Stade Lausanne

## LIGUE NATIONALE B

1973-74 : R.C. Hermance  
1974-75 : R.C. Albaladejo Lausanne  
1975-76 : R.C. RFC Basel  
1976-77 : R.C. Lausanne Université Club  
1977-78 : R.C. Rugby Sporting Club Genève  
1978-79 : R.C. Yverdon  
1979-80 : R.C. Ecole Hôtelière  
1980-81 : R.C. RFC Basel

## COUPE DE SUISSE

1970-71 : R.C. Genève  
1971-72 : R.C. Genève  
1972-73 : R.C. CERN-Meyrin  
1973-74 : R.C. CERN-Meyrin  
1974-75 : R.C. International Genève  
1975-76 : R.C. International Genève  
1976-77 : R.C. CERN-Meyrin  
1977-78 : R.C. International Genève  
1978-79 : R.C. Hermance  
1979-80 : R.C. Hermance  
1980-81 : R.C. Stade Lausanne

## COUPE DE LA FÉDÉRATION

1973-74 : R.C. Albaladejo Lausanne  
1974-75 : R.C. CERN-Meyrin  
1975-76 : R.C. Neuchâtel Sports  
1976-77 : R.C. International Genève  
1977-78 : R.C. Rugby Sporting Club Genève  
1978-79 : R.C. Albaladejo Lausanne  
1979-80 : R.C. Lausanne Université Club  
1980-81 : R.C. Albaladejo Lausanne

**Il s'agit finalement  
de choisir entre  
une compagnie  
qui se satisfait de  
vous transporter  
et celle qui,  
en vous transpor-  
tant, sait comment  
vous satisfaire.**

**swissair** 

## **PETITE HISTOIRE DU RUGBY SUISSE**

En 1869, le rugby fait son apparition en Suisse, à Genève plus particulièrement. Toutefois, ce n'est qu'à partir de 1881 qu'il est pratiqué sérieusement. Il est intéressant de souligner que l'actuel club du Servette doit son origine au rugby.

En 1890, François-J. Dégérine fonde le Servette (en 1895, il créera l'A.S.F. avec Grasshopper, Anglo-Américain et Lausanne FC), avec Bailly, Ackermann et Fiala, qui rapportera d'Angleterre le premier ballon ovale appelé «l'Ovoïde». La première équipe servettienne évolue au «Pré Wendt», puis emménage au-dessus du Collège de la Prairie. Déjà, les joueurs sont tenus au club par des amendes (cotisations : 10, puis 20 cts, match perdu : 5 cts, ballon perdu : 50 cts, absence : 25 cts...). En 1892, l'équipe reçoit l'autorisation de jouer à Plainpalais. L'exposition nationale de 1896, installée sur la plaine, leur fait plier bagages.

Ce n'est qu'en 1900 que se crée le Servette FC. En 1901, le club football-rugby loue le terrain «Pré Cayla» et en deviendra propriétaire (l'actuel stade des Charmilles). Servette Rugby inaugure le terrain lors d'une rencontre qui l'oppose à l'Athlétic Genève.

En 1905, un exploit : Servette bat Lyon. Jusqu'en 1912, les victoires s'accumulent, mais la mobilisation, fermant les frontières, obligera les rugbyemen à renoncer à la pratique de leur sport favori. Après la guerre, on pense que le rugby va reprendre sa popularité de naguère. Il n'en est rien, les spectateurs ont désormais opté pour le football. Toute activité du Servette Rugby a cessé depuis.

De 1935 à 1940, quelques équipes anglaises et belges tenteront de s'implanter, mais leurs tentatives avorteront, la guerre de 1939 en est de nouveau la cause.

Dès 1968, le rugby sortira de l'ombre, évoluant avec une telle rapidité qu'en 1972, André Cordaillat, joueur à Genève, avec des camarades, réussit à réunir tous les clubs suisses et fonde la Fédération Suisse de Rugby (FSR).

Cette nouvelle fédération est admise peu après à la Fédération Internationale de Rugby Amateurs (FIRA). L'équipe nationale est créée en 1973 et participera, dès 1975, au tournoi FIRA.

En 1977, la FSR se dote d'un nouveau président, Alain Wuscher, et nomme André Cordaillat Président d'honneur.

Sous la houlette du nouvel élu, la FSR est admise au Comité Olympique Suisse, à l'ASS et participe à la fondation de la CISE (Communauté d'Intérêts des Sports d'Équipes). Le rugby est officiellement reconnu en Suisse. Il compte 17 clubs et 20 équipes (environ 780 licenciés, dont 350 Suisses) et les premières écoles de rugby ont fait leur apparition.

En 1979, Alain Wuscher passe le flambeau à Alain Périat, actuel président.

En 1980, les statuts de la FSR sont changés, en 1981 un nouveau mode de championnat est adopté.

Actuellement, le rugby suisse comprend 20 clubs avec 23 équipes. L'effectif total (joueurs de l'école de rugby compris) est de 1000 licenciés environ, dont plus de la moitié de joueurs suisses.

# FEDERATION SUISSE DE RUGBY

## LISTE DES MEMBRES DU COMITE D'HONNEUR

<b>Monsieur Georges-André CHEVALLAZ</b>	Conseiller fédéral Chef du Département militaire fédéral
<b>Monsieur Claude KETTERER</b>	Maire de la Ville de Genève
<b>Monsieur Pierre RAISIN</b>	Vice-président du Conseil administratif de la Ville de Genève
<b>Monsieur Roger DAFFLON</b>	Conseiller administratif de la Ville de Genève
<b>Monsieur Guy-Olivier SEGOND</b>	Conseiller administratif de la Ville de Genève
<b>Monsieur Paul-René MARTIN</b>	Syndic de la Ville de Lausanne
<b>Monsieur Jean-Paul ROCHAT</b>	Membre du Grand Conseil vaudois Président de la Nuit du Sport Président des Fêtes de la Cité, Lausanne
<b>Monsieur Marcel BATIGNE</b>	Président de la FIRA
<b>Monsieur Karl GLATTHARD</b>	Président central de l'ASS
<b>Monsieur Ferdinand Imesch</b>	Directeur de l'ASS
<b>Madame Monique BERLIOUX</b>	Directrice C. Olympique International
<b>Monsieur Raymond GAFNER</b>	Président C.O. Suisse
<b>Monsieur Michel ROUILLER</b>	Président de la CISE
<b>Monsieur Ugo STEINEGGER</b>	Chef de presse et des relations publiques de l'ASS
<b>Monsieur Albert KUMIN</b>	Secrétaire général de l'ASF
<b>Monsieur Max STERCHI</b>	Membre du comité de la CISE
<b>Monsieur Albert FERRASSE</b>	Président de la FFR
<b>Monsieur André CORDAILLAT</b>	Président d'honneur de la FSR
<b>Monsieur Alain WUSCHER</b>	Ancien Président de la FSR
<b>Monsieur Pierre ALBALADEJO</b>	Ancien joueur de l'équipe de France
<b>Monsieur Jean-Pierre BASTIAT</b>	Ancien joueur de l'équipe de France
<b>Monsieur Pierre VILLEPREUX</b>	Ancien joueur de l'équipe de France
<b>Monsieur René RADAL</b>	C.T.R. Comité Alpes FFR
<b>Monsieur Max NICATY</b>	Président commission sport-toto à Genève
<b>Monsieur J.-P. HORNING</b>	Chef du Service des sports de la Ville de Genève
<b>Monsieur Eric ISCHI</b>	Chef de la Protection Civile de la Ville de Genève
<b>Monsieur P. BENAT</b>	Sous-chef du Service des Sports de la Ville de Genève
<b>Monsieur Jean-Marie VALLADE</b>	Président Association sportive des stades de Champel
<b>Monsieur René LAMBIEL</b>	Secrétaire Association sportive des stades de Champel
<b>Monsieur Cristobal SANZ</b>	Responsable des terrains des stades de Champel
<b>Monsieur NICOLE J.-C.</b>	Administrateur SONOR SA



## LA FÉDÉRATION SUISSE EN CHIFFRES

**20 CLUBS** 1000 licenciés avec  
les écoles de rugby  
15 arbitres  
40 éducateurs diplômés

## LA FIRA EN CHIFFRES

**25 pays** 300 000 licenciés  
4000 arbitres  
18 000 éducateurs

BALE 1 CLUB  
BERNE 2 CLUBS  
GENÈVE 5 CLUBS  
LUCERNE 1 CLUB  
NEUCHÂTEL 2 CLUBS

TESSIN 1 CLUB  
VALAIS 1 CLUB  
VAUD 6 CLUBS  
ZURICH 1 CLUB

FRANCE	1713 clubs	200 000 licenciés
ITALIE	245 clubs	17 000 licenciés
ESPAGNE	140 clubs	9 500 licenciés
BELGIQUE	35 clubs	2 200 licenciés
ALLEMAGNE	67 clubs	7 000 licenciés
SUEDE	37 clubs	2 000 licenciés
MAROC	18 clubs	1 300 licenciés
TUNISIE	25 clubs	800 licenciés
URSS	230 clubs	16 000 licenciés
COTE D'IVOIRE	12 clubs	400 licenciés

# MUSEE DE L'ATHENEE

2, rue de l'Athénée - 1205 Genève  
Tél. 29 75 66

Reproduction

## Salvador DALI

Du 8 juillet au 30 septembre 1982

## **MERCI A CEUX QUI NOUS ONT AIDES**

**ADIDAS  
ALTRADICO SA  
ARKINA  
M. AUER C.  
M. BLANCHARD F.  
M. BONHÔTE Y.  
Mme COURSIER  
M. FORTIN B.  
M. GRANGUILLOD P.  
HISCO  
M. HOSTETTLER C.  
LA SUISSE  
MANPOWER  
PERNOD  
PICKWICK  
M. PIAGET Y.  
RIGALDO  
ROLEX  
TOURISCAR  
UNION DE BANQUES SUISSES**

Les délais d'impressions nous ont empêchés d'indiquer sur cette page les noms de tous ceux, entreprises ou individus, qui nous ont aidés, par un geste financier ou un lot figurant sur la tombola. Qu'ils soient tous ici remerciés.

**Une solution  
pour votre argent**

**CAISSE RAIFFEISEN  
d'HERMANCE**

**A. PERIAT Gérant  
Tél. 21 65 33 bureau  
Ouvert lundi soir de 18 à 19 heures  
CCP 12-7948**

# HELVETIA-ACCIDENTS

PARTENAIRE DE  
L'HELVETIA VIE ET L'HELVETIA INCENDIE

Agence Générale Jacques STRAUMANN

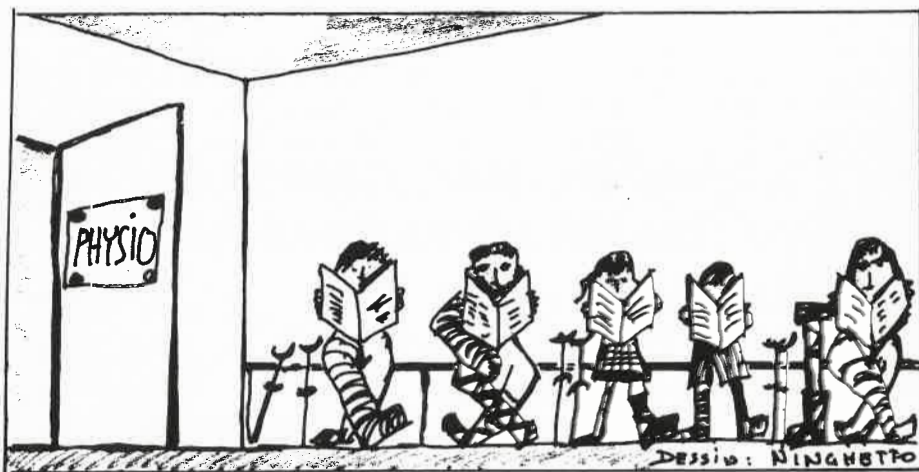
2, Cours de Rive

1204 Genève

Tél., 28 51 33

Collaborateur

Fernand A. OGUEY



47.42.75

# LE MOT DE LA... FEMME

Ah! Encore une bonne femme qui veut mettre son grain de sel.

Et pourquoi pas ? Pourquoi n'idéaliserai-je point à ma façon un jeu d'équipe là où d'aucuns ne voient que coups et violence ?

Je ne parlerai par des règles et de la connaissance du jeu, qui sont si complexes que même les pros y perdent leur latin, si tant est que l'on puisse à la fois être latiniste et rugbyman. Parlerai-je alors des athlètes de 1m.90, qui exhibent leurs pectoraux, bandent leurs grands couturiers et leurs jumeaux internes pour des démarrages fulgurants qui m'impressionnent.

Il y a un peu de cela, mais il y a aussi, et surtout, l'esprit du jeu, la manière.

Pourquoi, ces gars qui roulent les mécaniques et qui jouent aux cracs, se tiennent-ils par les épaules lors d'une mêlée ? Pourquoi ces étreintes à bras le corps lors de placages implacables ?

Pourquoi pas de coups de pieds vengeurs ? Ces dieux de la bagarre ne sont pas protégés, par d'armure cuirassée, pas de maillot rembourré.

Et ce ballon, qui n'est même pas rond, qui pourrait faire des caprices, mais qui doit passer dans le but, si loin et si haut. Essai manqué... Essai marqué ! C'est la joie, joie contenue, joie pudique. Mais, qui est le héros ? On n'embrasse personne sur le terrain, on a le triomphe modeste, respectueux.

Alors, les avides de défoulement, de brutalité, se sont-ils trompés de stade ? Je n'ai décelé aucune velléité, aucune rancune, aucun ressentiment. Ces adversaires seraient-ils des amis, ces brutes seraient-ils des agneaux ? Le rugby serait-il donc un sport de gentlemen ? Mais alors, pourquoi si peu de gens aiment le rugby ? Y a-t-il si peu de gentlemen ? Mon regard novice et non initié m'a-t-il trompée ?

**Daniele**



**ORGANISATION INTERNATIONALE DE VOYAGES**

**AMERIQUE  
LATINE**

**L'EXTRÊME  
ORIENT**

**C'EST NOS SPECIALITÉS**

	sfr.		sfr.
ACAPULCO	2260.-	BANGKOK	1590.-
ASUNCION	3057.-	BOMBAY	1600.-
BOGOTA	2048.-	MALAISIE	2020.-
BUENOS AIRES	3057.-	SINGAPOUR	2130.-
CARACAS	1939.-	INDONESIE	2511.-
GUATEMALA	2132.-	MANILLE	2400.-
GUAYAQUIL	2270.-	HONGKONG	2150.-
HAVANE	1860.-	TAIWAN	2500.-
LA PAZ	2606.-	TOKYO	2830.-
LIMA	2382.-	SIDNEY	2500.-
MANAGUA	2174.-	PEKIN	2300.-
		DACCA	1955.-
MEXICO	2148.-		
MONTEVIDEO	3057.-		
PANAMA	2132.-		
QUITO	2270.-		
RIO	2856.-		
COSTARICA	2162.-		
SAN JUAN	1860.-		
SAN SALVADOR	2162.-		
SANTIAGO CHILI	3446.-		
SANTO DOMINGO	1860.-		
SAO PAULO	2856.-		

---

17, rue de Chantepoulet - 1201 Genève - Tél. 022 / 31 71 74 - Télex 28433